

Instruction manual  
Инструкция по эксплуатации

Blender BR1263  
Блендер BR1263



## СОДЕРЖАНИЕ

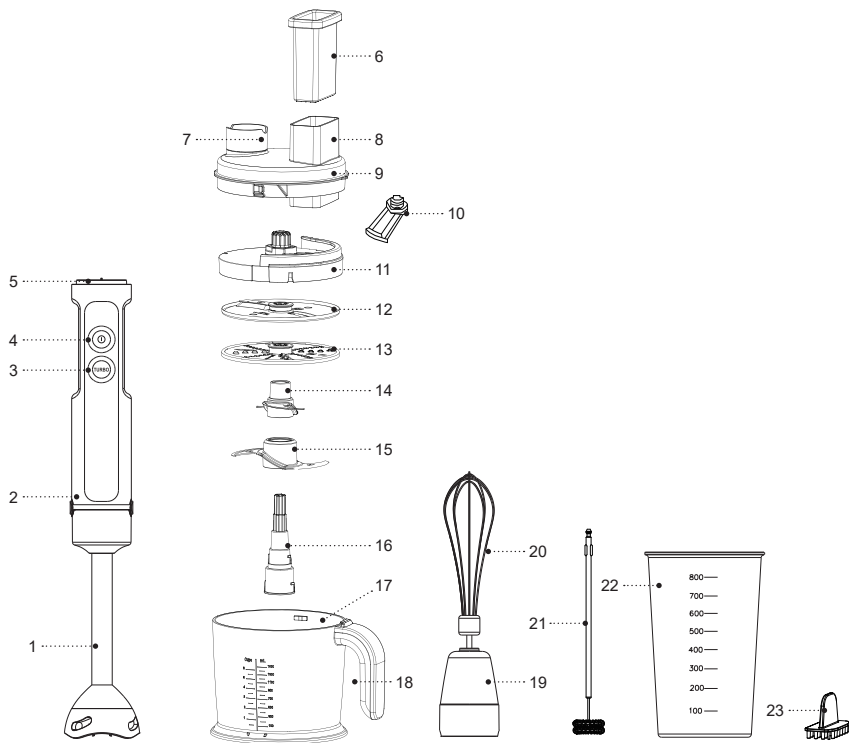
EN.....	3
RU.....	16
KZ.....	30

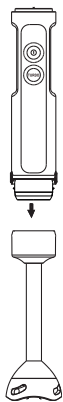
## **BLENDER BR1263**

**The blender set is designed for chopping, mixing and joint processing of liquid and solid products, as well as for slicing, dicing and chopping vegetables or fruits.**

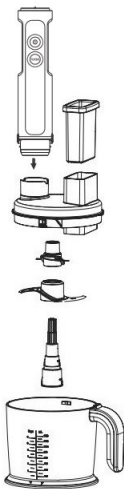
### **DESCRIPTION**

1. Blender attachment
2. Attachment release buttons
3. Maximum speed button «TURBO»
4. On/off button «Ⓞ»
5. Rotation speed control knob
6. Pusher
7. Installation location of the blender motor drive
8. Feeding chute
9. Reducer lid
10. Cubic knife
11. Cubic attachment
12. Disc for slicing
13. Disc for chopping
14. Small chopper knife
15. Large chopper knife
16. Attachment drive shaft
17. Bowl
18. Bowl handle
19. Whisk attachment reducer
20. Whisk attachment
21. Cappuccinatore attachment
22. Cup
23. Device for cleaning the cubic attachment

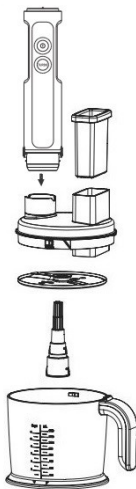




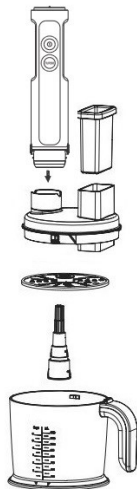
Pic. 1



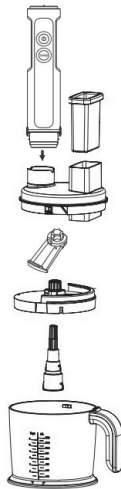
Pic. 2



Pic. 3



Pic. 4



Pic. 5



Pic. 6



Pic. 7

## SAFETY MEASURES AND OPERATION RECOMMENDATIONS

**Read the operation instructions carefully before using the unit, after reading keep them for future reference.**

- Use the unit for its intended purpose only, as it is stated in this manual.
- Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to the user's property, which is not covered by warranty.
- Make sure that the operating voltage of the unit indicated on the label corresponds to your home mains voltage.

**CAUTION! Continuous operation time with the attachments should not exceed 30 seconds. After 2 operation cycles, stop using for at least 3 minutes.**

- Do not use the unit outdoors.
- It is recommended not to use the unit during lightning storms.
- Protect the unit from impacts, falling, vibrations and other mechanical stress.
- Never leave the unit connected to the mains unattended.
- Do not use the unit near heating appliances, heat sources or open flame.
- Do not use the unit in places where aerosols are used or sprayed, and in proximity to inflammable liquids.

- Do not use the unit in proximity to the kitchen sink, in bathrooms, near swimming pools or other containers filled with water.
- If the unit is dropped into water, unplug it immediately, and only then you can take the unit out of water. Apply to the authorized service center for testing or repairing the unit.
- Do not let the power cord touch hot surfaces and sharp edges of furniture.
- Unplug the unit after usage or before cleaning. When unplugging the unit, hold the power plug and carefully remove it from the mains socket, do not pull the power cord, as this can lead to its damage and cause a short circuit.
- Do not touch the unit body, the power cord and the power plug with wet hands.
- Before using the unit for the first time, thoroughly wash all the removable attachments and containers that will contact food.
- Use only the parts supplied.
- Do not touch rotating parts of the unit. Do not let hair or free hanging clothes get into the rotation area of the blender attachment knife or whisk.
- Before using the unit, make sure that the attachments are installed properly and fixed.
- Place the chopper bowl on a flat and steady surface.
- Put the products into the chopper bowl before switching the unit on. Do not switch the unit on if the chopper bowl is empty.
- Cool down hot products before putting them into the chopper bowl.

- Watch the amount of products put in the chopper bowl and the level of poured liquids.
- Cutting edges of the chopping knife and the blender attachment are sharp and dangerous. Be careful while using the chopping knife and the blender attachment.
- If the chopping knife stops during the unit operation, switch the unit off, unplug it and open the geared lid, remove the product which is hindering the knife rotation. If the chopping knife or blender attachment rotation is hindered, it is recommended to add some water, juice, liquor etc. into the chopper bowl or the container used with the blender attachment.
- Remove the motor unit from the chopper bowl only after disconnecting the motor unit from the mains.
- Do not place the chopper bowl and the measuring cup into a microwave oven.
- Do not put the attachments and bowls in a dishwashing machine.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.
- Be especially careful if children or disabled persons are near the operating unit.
- During the unit operation and breaks between operation cycles, place the unit out of reach of children.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- From time to time check the power cord integrity.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected, and after the unit was dropped, unplug it and apply to the service center.
- To avoid damages, transport the unit in the original package.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

**ATTENTION!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- The unit is not intended for usage by children.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- Do not allow children to touch the operating surface, the unit body, the power cord or the power plug during operation of the unit.

**THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, DO NOT USE THE UNIT FOR COMMERCIAL OR LABORATORY PURPOSES.**

## **BEFORE THE FIRST USE**

**After the unit's transportation or storage at negative temperature, unpack it and wait for at least 3 hours before using it.**

- Unpack the unit and remove all the packaging materials.
- Keep the original package.
- Read the safety measures and operating recommendations.
- Check the delivery set.
- Examine the unit for damages; if the unit is damaged, do not plug it into the mains.
- Make sure that the indicated specifications of the power supply voltage of the unit correspond to the specifications of your mains. When the unit is used in the mains with 60 Hz frequency, it does not need any additional settings.
- Before using the device, wash the pusher (6), cubic knife (10), cubic attachment (11), discs (12, 13), chopper knives (14, 15), attachment drive shaft (16), bowl (17), whisk attachment (20), cappuccinatore attachment (21), cup (22), cleaning device (23) attachments (11) with warm water with neutral detergent, rinse and dry.
- Rinse only the bottom part of the blender attachment (1); wipe the outer surface with a slightly damp cloth. Never immerse the blender attachment (1) into water or any other liquids completely.
- Wipe the motor unit, reducer lid (9), whisk attachment reducer (19) with a soft, slightly damp cloth and then wipe dry.

**CAUTION! Never immerse the blender attachment (1), motor unit, reducer lid (9), whisk attachment reducer (19), power cord or power plug in water or any other liquid.**

## USING THE BLENDER ATTACHMENT

**Continuous operation time of the blender attachment (1) should not exceed 30 seconds. Stop using for at least 3 minutes between two operation cycles.**

- Use the blender attachment (1) for making sauces, mayonnaise, fruit puree, baby food, mixing various ingredients and for processing fruit and vegetables containing enough liquid.
- Before installing the blender attachment (1), make sure that the power plug is not inserted into the mains socket.
- Insert the blender attachment (1) into the motor unit until the release buttons (2) clicking, make sure that the attachment is fixed properly (pic. 1).
- Insert the power plug into the mains socket.
- Immerse the blender attachment (1) into the bowl with food that you want to chop/mix; you can also put the food in the measuring cup (22).

**ATTENTION!** Hold the motor unit with the blender attachment (1) vertically while processing the food (pic.1).

- To switch the unit on, press and hold down the button (4) «⊙». Use this operation mode for mixing liquid products.
- When you press and hold the button (4) «⊙» you can control the attachment rotation speed by turning the control knob (5). Use this operation mode for processing of liquid and solid products.



- For operation at the maximal rotation speed, press and hold down the button (3) «TURBO».

#### Notes:

- products should be put into the bowl before the unit is switched on. The amount of products to be processed should not exceed 2/3 of the capacity of the bowl in which they are processed.
- before chopping and mixing peel the fruit, remove inedible parts, such as stones, and cut fruit into 15x15x15 mm cubes. Put them into a bowl and add some juice or water. The maximal amount of products should not exceed 350 g and 250 ml of water or juice.
- do not chop or mix frozen food.

**ATTENTION!** When chopping hard vegetables, for example, carrots — cut the carrot into small 15x15x15 mm pieces and put them in the cup (22). The maximal weight of the carrot should not exceed 150g. Add 250 ml of water.

- To switch the blender attachment (1) rotation off release the button (3 or 4).
- After you finish the unit operation, take the power plug out of the mains socket and remove the blender attachment (1) by pressing the release buttons (2) (pic. 1).

#### ATTENTION!

- Do not remove the blender attachment (1) during the unit operation.

- To avoid damaging the knives of the blender attachment (1) do not process very hard products, such as cereals, rice, coffee beans, hard cheese, frozen food etc.
- If the foodstuffs are hard to chop with the blender attachment (1), add some water, juice, liquor etc.

#### CHOPPING

**Before assembling the chopper, make sure that the power plug is not inserted into the mains socket.**

- Place the bowl (17) on a flat and stable surface.
- If the chopper knives (14, 15) have a protective cover, remove it carefully.
- Carefully install the large knife (15) on the shaft (16), then install the small knife (14), hold the shaft (16) by the top and place it on the axle in the center of the bowl (17).

**Caution: be careful, the blades of the chopper knives (14, 15) are very sharp!**

- Put the food into the chopper (17). Do not overfill the bowl (17); when chopping and mixing food, its volume should not exceed 1,400 ml.

**Note:** do not turn on the device with an empty bowl (17).

- Install the reducer lid (9) onto the bowl (17) and turn it clockwise until it stops.
- Press the locks (2) and install the motor unit in the installation location (7), make sure that the motor unit is securely fixed.
- Install the motor unit vertically and without distortion (Fig. 2).

- Insert the power plug into the mains socket.
- To switch on, press and hold down the «Ⓢ» button (4).
- When pressing and holding the «Ⓢ» button (4), you can adjust the rotation speed of the chopper knives (14, 15) by turning the knob (5).
- To operate in maximum speed mode, press and hold the «TURBO» button (3).
- During operation, hold the motor unit with one hand and hold the bowl (17) by the handle (18) with the other hand.
- If necessary, during operation, you can add the necessary ingredients through the feeding chute (8).
- Release the button (3 or 4) to switch off.
- After using the unit, wait until the chopper knife (14, 15) fully stops.
- Remove the power plug from the mains socket.
- Disconnect the motor unit from the reducer lid (9) by pressing the lock buttons (2) (Fig. 2).
- Remove the reducer lid (9) from the bowl (17) by turning it counterclockwise.
- Using caution, remove the chopper knives (14, 15) from the bowl (17) holding the top of the shaft (16).
- Take the chopped food out from the bowl (17).

## SLICING

**The time of continuous operation with the attachment for slicing (12) should not exceed 30 seconds. Take a break of at least 3 minutes between two operation cycles.**

**Before assembling make sure that the power plug is not inserted into the mains socket.**

- Before slicing, wash and prepare fruit or vegetables. Cut the fruit so that it fits freely into the feeding chute (8), remove the core or seeds.
- When cutting sweet peppers, remove the seeds and peel the vegetables if necessary.

**Caution! When operating the unit, use only the pusher (6) supplied with the unit; do not use any other objects. Never push the food with your hands!**

- Place the bowl (17) on a flat and stable surface.
- Install the shaft (16) on the axis in the center of the bowl (17).

**Note:** the disk for slicing (12) is double-sided; before installing the disk (12), decide what thickness of slicing you need.

- Install the disk for slicing (12) on the shaft (16).
- Place the reducer lid (9) onto the bowl (17) and turn it clockwise until it stops.
- Press the locks (2) and install the motor unit in the installation location (7), make sure that the motor unit is securely fixed. Install the motor unit vertically and without distortions (Fig. 3).
- Insert the power plug into the mains socket.
- To switch on, press and hold down the «Ⓢ» button (4).
- When pressing and holding the «Ⓢ» button (4), you can adjust the rotation speed of the disk (12) by turning the knob (5).

- To operate in maximum speed mode, press and hold the «TURBO» button (3).
- During operation, place food into the feeding chute (8) and feed it using the pusher (6).
- Monitor the filling of the bowl (17), do not allow the bowl (17) overflowing.
- Release the button (3 or 4) to switch off.
- After using the unit, wait till the disc (12) fully stops.
- Remove the power plug from the mains socket.
- Disconnect the motor unit from the reducer lid (9) by pressing the lock buttons (2) (Fig. 2).
- Remove the reducer lid (9) from the bowl (17) by turning it counterclockwise.
- Remove the disc (12) from the bowl (17), holding the top of the shaft (16).
- Take the chopped products out of the bowl (17).

## CHOPPING

**The time of continuous operation with the disc for chopping (13) should not exceed 30 seconds. Take a break of at least 3 minutes between two operation cycles.**

**Before assembling make sure that the power plug is not inserted into the mains socket.**

- Wash and prepare fruit or vegetables before chopping. Cut the fruit so that it fits freely into the feeding chute (8), remove the core or seeds.
- Peel the vegetables from hard skins.

**Caution! When operating the unit, use only the pusher (6) supplied with the unit; do not use any other objects. Never push the food with your hands!**

- Place the bowl (17) on a flat and stable surface.
- Install the shaft (16) on the axis in the center of the bowl (17).

### Notes:

- the disc for chopping (13) is double-sided; before installing the disc (13), decide which side of the disc (13) you need;
- use the side of the disc (13) with a fine chopper for chopping hard cheeses, first cut the cheese into cubes of 25x25x25 mm.
- Install the disc for chopping (13) onto the shaft (16).
- Place the reducer lid (9) onto the bowl (17) and turn it clockwise until it stops.
- Press the locks (2) and install the motor unit in the installation location (7), make sure that the motor unit is securely fixed. Install the motor unit vertically and without distortion (Fig. 4).
- Insert the power plug into the mains socket.
- To switch on, press and hold down the «⊙» button (4).
- When pressing and holding the «⊙» button (4), you can adjust the rotation speed of the disk (12) by turning the knob (5).
- To operate in maximum speed mode, press and hold the «TURBO» button (3).
- During operation, place food into the feeding chute (8) and feed it using the pusher (6).

- Monitor the filling of the bowl (17), do not allow the bowl (17) overflowing.
- Release the button (3 or 4) to switch off.

**After using the unit, wait until the disc (13) fully stops.**

- Remove the power plug from the mains socket.
- Disconnect the motor unit from the reducer lid (9) by pressing the lock buttons (2) (Fig. 4).
- Remove the reducer lid (9) from the bowl (17) by turning it counterclockwise.
- Remove the disc (12) from the container (17) holding the upper part of the shaft (16).
- Take the chopped products out of the bowl (17).

**DICING**

- The time of continuous operation for dicing should not exceed 30 seconds. Take a break of at least 3 minutes between two operation cycles.
- Before assembling make sure that the power plug is not inserted into the mains socket.
- It is prohibited to dice hard vegetables, hard cheeses, various hard delicacies, for example, smoked or dry-cured sausage or similar meat products.
- Place the bowl (17) on a flat and stable surface.
- Install the shaft (16) on the axis in the center of the bowl (17).
- Align the tabs in the bowl (17) with the slots on the cubic attachment (11) and place the attachment (11) inside the bowl (17).
- Place the dicing knife (10) on the shaft (16).

- Place the reducer lid (9) onto the bowl (17) and turn it clockwise until it stops.
- Press the locks (2) and install the motor unit in the installation location (7), make sure that the motor unit is securely fixed. Install the motor unit vertically and without distortion (Fig. 5).
- Insert the power plug into the mains socket.
- To switch on, press and hold down the «⊙» button (4).
- When pressing and holding the «⊙» button (4), you can adjust the rotation speed of the disk (12) by turning the knob (5).
- To operate in maximum speed mode, press and hold the «TURBO» button (3).
- During operation, place food into the feeding chute (8) and feed it using the pusher (6).
- Monitor the filling of the bowl (17), do not allow the bowl (17) overflowing.
- Release the button (3 or 4) to switch off.

**After using the unit, wait until the knife (10) fully stops.**

- Remove the power plug from the mains socket.
- Disconnect the motor unit from the reducer lid (9) by pressing the lock buttons (2) (Fig. 5).
- Remove the reducer lid (9) from the bowl (17) by turning it counterclockwise.
- Remove the knife (10) from the shaft (16), remove the attachment (11) from the container (17), remove the shaft (16).
- Take the chopped products out of the bowl (17).

### USING THE WHISK ATTACHMENT

- Continuous operation time with the whisk attachment (20) should not exceed 30 seconds. Stop using for at least 3 minutes between two operation cycles.

**ATTENTION!** Do not use the whisk attachment (20) to knead tight dough.

- Use the whisk attachment (20) only for beating egg whites, making biscuit dough or for mixing ready desserts.
- Before installing the whisk attachment (20), make sure that the power plug is not inserted into the mains socket.
- Insert the whisk attachment (20) into the whisk gear (19).
- Insert the whisk gear (19) into the motor unit, make sure that the gear (19) and the whisk (20) are fixed properly (fig. 6).
- Insert the power plug into the mains socket.
- Immerse the whisk attachment (20) into a suitable bowl with food. You can put the foodstuffs into the cup (22).
- To switch the unit on, press and hold down the button (4) «⊙».
- When you press and hold the button (4) «⊙» you can control the attachment rotation speed by turning the control knob (5).
- For operation at the maximal rotation speed, press and hold down the button (3) «TURBO».
- Release the button (3 or 4) to switch off.

- After you finish using the unit, disconnect the power plug from the mains socket, disconnect the whisk gear (6) from the motor unit.
- Remove the whisk attachment (20) from the gear (19).

### CAPPUCCINATORE ATTACHMENT

**Continuous operation time of the cappuccinatore attachment (21) should not exceed 30 seconds. After 2 operation cycles, stop using for at least 3 minutes.**

- The cappuccinatore attachment (21) is used only for milk frothing.
- Before installing the attachment (21), make sure that the power plug is not inserted into the mains socket.
- Insert the attachment (21) into the gear (19).
- Insert the gear (6) into the motor unit until the locks (2) clicking and make sure that the gear (19) and the attachment (21) are fixed properly (pic. 7).
- Insert the power plug into the mains socket.
- Put the attachment (21) into a suitable container with cold milk or cream. You can put the foodstuffs into the cup (22).
- To switch on, press and hold down the button (4) «⊙».
- When you press and hold the button (4) «⊙», you can control the cappuccinatore attachment (21) rotation speed by turning the control knob (5).
- For operation at the maximal rotation speed, press and hold down the (3) «TURBO» button.
- Release the button (3 or 4) to switch off.
- After you finish using the unit, take the power plug out of the mains socket, disconnect the gear (19) from the motor unit by pressing the lock buttons (2) (pic. 7).

- Remove the cappuccinatore attachment (21) from the gear (19).

### **CLEANING**

- **CAUTION!** The blades of the chopper knives (14, 15) are very sharp and may be dangerous. Handle the chopper knives (14, 15) with extreme caution!
- After using the unit, unplug the power cord from the mains socket.
- Wash the parts that were used during operation with warm water and a neutral detergent, rinse and dry them.
- Rinse only the bottom part of the blender attachment (1); wipe the outer surface with a slightly damp cloth. Never immerse the blender attachment (1) into water or any other liquids completely.
- The holes in the attachment for dicing (11) can be cleaned using the tool (23).
- Wipe the motor unit, reducer lid (9), whisk attachment reducer (19) with a soft, slightly damp cloth and then wipe dry.
- After processing salty or sour products, it is necessary to rinse the blender attachment (1) or the chopper knives (14, 15) with water immediately.
- Do not use abrasives and solvents to clean the unit and the attachments.

### **STORAGE**

- Clean the unit parts before taking it away for long storage.

- Do not wind the power cord around the motor unit.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

### **DELIVERY SET**

1. Motor unit – 1 pc.
2. Blender attachment – 1 pc.
3. Pusher – 1 pc.
4. Reducer lid – 1 pc.
5. Dicing knife – 1 pc.
6. Dicing attachments – 1 pc.
7. Disc for slicing – 1 pc.
8. Disc for chopping – 1 pc.
9. Chopper knives - 2 pcs.
10. Shaft – 1 pc.
11. Bowl – 1 pc.
12. Whisk reducer – 1 pc.
13. Whisk attachment – 1 pc.
14. Cup – 1 pc.
15. Cappuccinatore attachment – 1 pc.
16. Instruction manual – 1 pc.

### **TECHNICAL SPECIFICATIONS**

- Power supply: 220-240 V ~ 50-60 Hz
- Rated input power: 1500 W
- Cup – 800 ml
- Bowl capacity – 1,500 ml

## RECYCLING



To prevent possible damage to the environment or harm to the health of people by uncontrolled waste disposal, after expiration of the service life of the unit or the batteries (if included), do not discard them with usual household waste, take the unit and the batteries to specialized stations for further recycling.

The waste generated during the disposal of products is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a household waste disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer reserves the right to change the design, structure and specifications not affecting general operation principles of the unit, without prior notice.

### **The unit operating life is 3 years**

The manufacturing date is specified in the serial number.

In case of any malfunctions, it is necessary to apply promptly to the authorized service center.

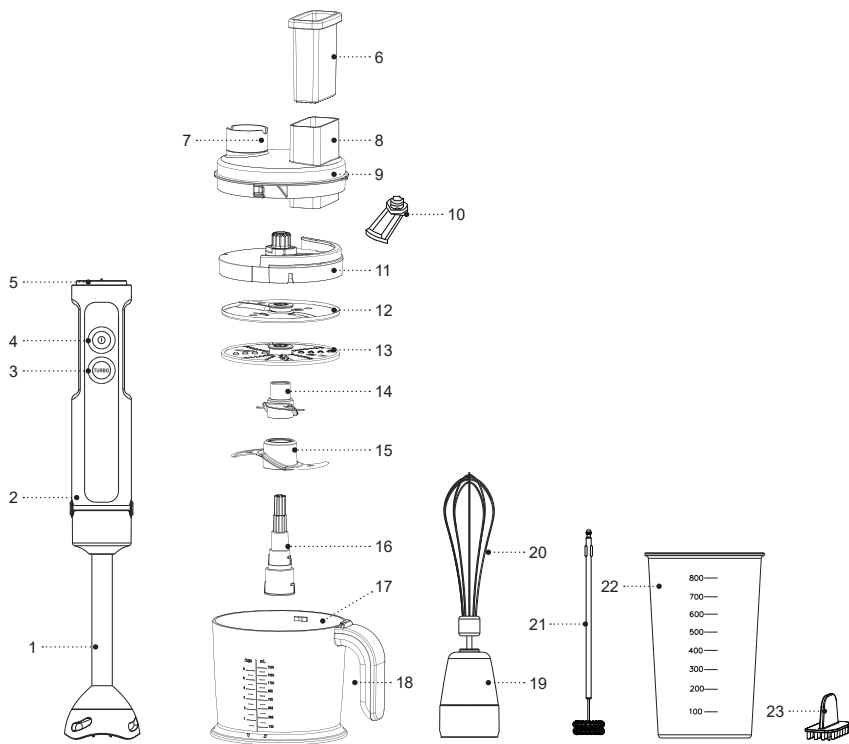
## **БЛЕНДЕР BR1263**

**Блендерный набор предназначен для измельчения, перемешивания, совместной обработки жидких и твёрдых продуктов, а также для нарезки ломтиками, кубиками, шинковки овощей или фруктов.**

### **ОПИСАНИЕ**

1. Насадка-блендер
2. Кнопки фиксатора насадок
3. Кнопка включения максимальной скорости «TURBO»
4. Кнопка включения «Ⓢ»
5. Регулятор скорости вращения
6. Толкатель
7. Место установки моторного привода блендера
8. Загрузочная горловина
9. Крышка-редуктор
10. Нож для нарезки кубиками
11. Насадка для нарезки кубиками
12. Диск для нарезки ломтиками
13. Диск для шинковки
14. Малый нож-измельчитель
15. Большой нож-измельчитель
16. Вал привода насадок
17. Чаша
18. Ручка чаши
19. Редуктор насадки-венчика
20. Насадка-венчик
21. Насадка капучинатор
22. стакан
23. Приспособление для очистки насадки нарезки кубиками





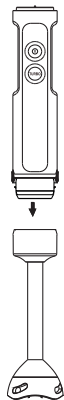


Рис. 1

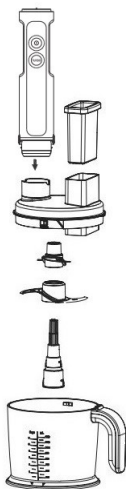


Рис. 2

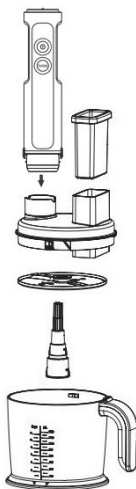


Рис. 3

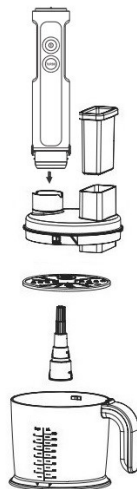


Рис. 4

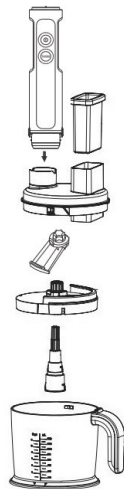


Рис. 5

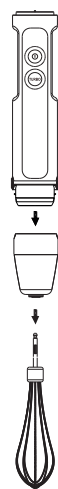


Рис. 6

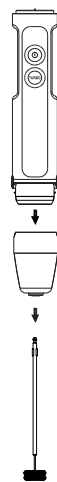


Рис. 7

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**Перед использованием устройства внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации, после прочтения сохраните его для использования в будущем.**

- Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции.
- Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу и не является гарантийным случаем.
- Убедитесь, что рабочее напряжение устройства, указанное на этикетке, соответствует напряжению электросети.

**ВНИМАНИЕ! Время непрерывной работы с насадками не должно превышать 30 секунд. После 2 циклов работы, делайте перерыв не менее 3 минут.**

- Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Не рекомендуется использовать устройство во время грозы.
- Оберегайте устройство от ударов, падений, вибраций и иных механических воздействий.
- Не оставляйте устройство, включённое в сеть, без присмотра.
- Не используйте устройство в непосредственной близости от нагревательных приборов, источников тепла или открытого пламени.

- Запрещается использовать устройство в местах, где используются или распыляются аэрозоли, а также вблизи от легковоспламеняющихся жидкостей.
- Не используйте устройство вблизи от кухонной раковины, в ваннных комнатах, около бассейнов или других ёмкостей, наполненных водой.
- Если устройство упало в воду, немедленно выньте вилку шнура питания из электрической розетки, и только после этого можно достать устройство из воды. Обратитесь в сервисный центр для осмотра или ремонта устройства.
- Не допускайте, чтобы шнур питания касался горячих поверхностей и острых кромок мебели.
- Отключайте устройство от электросети после использования или перед чисткой. При отключении устройства от электрической сети держите её за вилку шнура питания и аккуратно выньте её из электрической розетки, не тяните за шнур питания — это может привести к его повреждению и вызвать короткое замыкание.
- Не прикасайтесь к корпусу устройства, к шнуру питания и к вилке шнура питания мокрыми руками.
- Перед первым использованием устройства тщательно промойте все съёмные насадки и ёмкости, которые будут контактировать с продуктами.
- Используйте только детали, которые входят в комплект поставки.
- Не прикасайтесь к вращающимся деталям устройства. Не допускайте попадания волос или свобод-

- но висящих элементов одежды в зону вращения ножей насадки-блендера или венчика.
- Перед использованием устройства убедитесь, что насадки установлены правильно и зафиксированы.
- Устанавливайте ёмкость измельчителя на ровную и устойчивую поверхность.
- Помещайте продукты в ёмкость измельчителя до включения устройства, запрещается включать устройство, если в ёмкости измельчителя нет продуктов.
- Охлаждайте горячие продукты прежде, чем поместить их в ёмкость измельчителя.
- Следите за количеством продуктов, помещённых в ёмкость измельчителя и уровнем налитых жидкостей.
- Режущие кромки ножей-измельчителя и насадки-блендера острые и представляют опасность, обращайтесь с ножами-измельчителя и насадкой-блендер осторожно.
- Если во время работы произошла остановка ножей-измельчителя, выключите устройство, выньте вилку шнура питания из электрической розетки, снимите крышку-редуктор и удалите продукт, мешающий вращению ножей-измельчителя. При затруднении вращения ножей-измельчителя и насадки-блендера рекомендуется добавить в ёмкость измельчителя или в ёмкость, в которой используется насадка-блендер, воду, сок, отвар и т.д.
- Снимать моторный блок с ёмкости измельчителя можно только после отключения моторного блока от электрической сети.

- Запрещается помещать ёмкость измельчителя и мерный стакан в микроволновую печь.
- Не помещайте насадки и ёмкости в посудомоечную машину.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

**ВНИМАНИЕ!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой.  
**Опасность удушья!**

- Устройство не предназначено для использования детьми.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Не разрешайте детям прикасаться к рабочей поверхности, к корпусу устройства, к шнуру питания или к вилке шнура питания во время работы устройства.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний,

- если они не находятся под контролем или не проинструктированы лицом, ответственным за их безопасность, об использовании прибора.
- Периодически проверяйте целостность шнура питания.
  - При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
  - Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Не разбирайте устройство самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства отключите его от электросети и обратитесь в сервисный центр.
  - Во избежание повреждений перевозите устройство в заводской упаковке.
  - Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

**УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ УСТРОЙСТВО В КОММЕРЧЕСКИХ ИЛИ ЛАБОРАТОРНЫХ ЦЕЛЯХ.**

## **ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**

**После транспортировки или хранения устройства при отрицательной температуре, распакуйте его и подождите не менее 3 часов перед использованием.**

- Распакуйте устройство и удалите все упаковочные материалы.
- Сохраните заводскую упаковку.
- Ознакомьтесь с мерами безопасности и рекомендациями по эксплуатации.
- Проверьте комплектацию.
- Осмотрите устройство на наличие повреждений, при наличии повреждений не включайте его в сеть.
- Убедитесь, что указанные параметры напряжения питания устройства соответствуют параметрам электрической сети. При использовании устройства в электрической сети частотой 60 Гц, никаких дополнительных действий не требуется.
- Перед использованием устройства промойте толкатель (6), нож для нарезки кубиками (10), насадку для нарезки кубиками (11), диски (12, 13), ножи-измельчители (14, 15), вал привода насадок (16), чашу (17), насадку-венчик (20), насадку-капучинатор (21), стакан (22), приспособление для очистки (23) насадки (11), тёплой водой с нейтральным моющим средством, ополосните и просушите.
- У насадки-блендера (1) промывайте только нижнюю часть, внешнюю поверхность протрите слегка влажной тканью. Запрещается полностью погружать насадку-блендер (1) в воду или любые другие жидкости.
- Моторный блок, крышку-редуктор (9), редуктор насадки-венчика (19) протрите мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается погружать насадку-блендер (1), моторный блок, крышку-редуктор (9), редуктор насадки-венчика (19), шнур питания и вилку шнура питания в воду или любые другие жидкости.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ-БЛЕНДЕРА

Время непрерывной работы с насадкой-блендером (1) не должно превышать 30 секунд. Между двумя рабочими циклами делайте перерыв не менее 3 минут.

- Насадку-блендер (1) используйте для приготовления соусов, майонеза, фруктовых пюре, детских смесей, смешивания разнообразных ингредиентов, для переработки фруктов и овощей, содержащих достаточное количество сока.
- Перед установкой насадки-блендера (1) убедитесь в том, что вилка шнура питания не вставлена в электрическую розетку.
- Вставьте насадку-блендер (1) в моторный блок до срабатывания фиксаторов (2), убедитесь в надёжной фиксации насадки (рис.1).
- Вставьте вилку шнура питания в электрическую розетку.
- Погрузите насадку-блендер (1) в ёмкость с продуктами, которые вы хотите измельчить/перемешать, можно поместить продукты в стакан (22).

**ВНИМАНИЕ!** При переработке продуктов держите моторный блок с насадкой-блендером (1) вертикально (рис. 1).

- Для включения нажмите и удерживайте кнопку (4) «☉». Используйте этот режим работы для смешивания жидких продуктов.
- При нажатии и удержании кнопки (4) «☉» Вы можете регулировать скорость вращения насадки поворотом регулятора (5). Используйте этот режим работы для переработки жидких и твёрдых продуктов.
- Для работы в режиме максимальной скорости нажмите и удерживайте кнопку (3) «TURBO».

### Примечания:

- продукты помещаются в ёмкость до включения устройства. Объём перерабатываемых продуктов не должен превышать 2/3 от объёма ёмкости, в которой они перерабатываются.
- перед измельчением и смешиванием необходимо очистить фрукты от кожуры, удалить несъедобные части, такие как косточки, порезать фрукты кубиками размером около 15×15×15 мм, поместить их в ёмкость, затем добавить сок или воду, максимальный объём продуктов не должен превышать 350 г и 250 мл воды или сока.
- запрещается измельчать или смешивать замороженные продукты.

**ВНИМАНИЕ!** При измельчении твёрдых овощей, например, моркови, нарежьте морковь на мелкие кусочки 15×15×15 мм и поместите их в стакан (22), при этом максимальный вес моркови не должен превышать 150 г, и добавьте 250 мл воды.

- Для выключения вращения насадки-блендера (1) отпустите кнопку (3 или 4).
- После завершения работы выньте вилку шнура питания из электрической розетки и снимите насадку-блендер (1), нажав на кнопки фиксатора (2) (рис. 1).

### ВНИМАНИЕ!

- Во время работы запрещается снимать насадку-блендер (1).
- Во избежание повреждения ножей насадки-блендера (1) запрещается перерабатывать очень твёрдые продукты, такие как крупы, рис, зёрна кофе, твёрдые сорта сыра, замороженные продукты и т.п.
- Если во время работы с насадкой-блендером (1) возникают трудности в измельчении продуктов, необходимо добавить небольшое количество воды, сока, отвара и т.п.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

**Время непрерывной работы с насадкой измельчителем не должно превышать 30 секунд. Между двумя рабочими циклами делайте перерыв не менее 3 минут.**

- Насадка используется для измельчения мяса, сыра, лука, трав, чеснока, моркови, грецких орехов, чернослива, овощей или фруктов.

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается измельчать очень твёрдые продукты, такие как мускатный орех, зёрна кофе, злаки, а также замороженные продукты или лёд.



### ПОДГОТОВКА ПРОДУКТОВ ПЕРЕД ИЗМЕЛЬЧЕНИЕМ:

- Удалите из мяса кости, жилы, хрящи и жир.
- Нарезьте мясо, сыр, лук, овощи или фрукты кусочками приблизительно 60x20x20 мм. Максимальный вес мяса не должен превышать 250 г.
- Удалите у трав стебли, очистите орехи от скорлупы.
- ИЗМЕЛЬЧЕНИЕ

- Перед сборкой измельчителя убедитесь в том, что вилка шнура питания не вставлена в электрическую розетку.
- Установите чашу (17) на ровную и устойчивую поверхность.
- При наличии на ножах-измельчителя (14, 15) защитной крышки, соблюдая осторожность, снимите её.
- На вал (16), соблюдая осторожность, установите большой нож (15), после этого, установите малый нож (14), держите вал (16) за верхнюю часть и установите его на ось в центре чаши (17).
- Внимание: соблюдайте осторожность, лезвия ножей-измельчителя (14, 15) очень острые!
- Поместите продукты в чашу (17). Не переполняйте чашу (17), при измельчении и смешивании продуктов их объём не должен превышать 1400 мл.

**Примечание:** не включайте устройство с пустой чашей (17).

- Установите крышку-редуктор (9) на чашу (17) и поверните её по часовой стрелке до упора.
- Нажмите на фиксаторы (2) и установите моторный блок в место установки (7), убедитесь в надёжной фиксации моторного блока.

- Устанавливайте моторный блок вертикально и без перекосов (рис. 2).
- Вставьте вилку шнура питания в электрическую розетку.
- Для включения нажмите и удерживайте кнопку (4) «».
- При нажатии и удержании кнопки (4) «», Вы можете регулировать скорость вращения ножей-измельчителя (14, 15) поворотом регулятора (5).
- Для работы в режиме максимальной скорости нажмите и удерживайте кнопку (3) «TURBO».
- Во время работы держите моторный блок одной рукой, а чашу (17) - придерживайте другой рукой за ручку (18).
- При необходимости, во время работы, Вы можете добавить необходимые ингредиенты через загрузочную горловину (8).
- Для выключения отпустите кнопку (3 или 4).
- После использования устройства дождитесь полной остановки вращения ножей-измельчителя (14, 15).
- Выньте вилку шнура питания из электрической розетки.
- Отсоедините моторный блок от крышки-редуктора (9), нажав на кнопки фиксатора (2) (рис. 2).
- Снимите крышку-редуктор (9) с чаши (17), повернув её против часовой стрелки.
- Соблюдая осторожность, выньте из чаши (17) ножи-измельчителя (14, 15), держась за верхнюю часть вала (16).
- Извлеките измельчённые продукты из чаши (17).

## НАРЕЗКА ЛОМТИКАМИ

**Время непрерывной работы с насадкой для нарезки ломтиками (12) не должно превышать 30 секунд. Между двумя рабочими циклами делайте перерыв не менее 3 минут.**

**Перед сборкой, убедитесь в том, что вилка шнура питания не вставлена в электрическую розетку.**

- Перед нарезкой ломтиками, вымойте и подготовьте фрукты или овощи. Нарезьте фрукты таким образом, чтобы они свободно проходили в загрузочную горловину (8), удалите сердцевину или косточки.
- При нарезке сладкого перца, удалите семена, при необходимости очистите овощи от кожуры.

**Внимание! Используйте во время работы только толкатель (6), который входит в комплект поставки; запрещается использовать какие-либо другие предметы. Ни в коем случае не проталкивайте продукты руками!**

- Установите чашу (17) на ровную и устойчивую поверхность.
- Установите вал (16) на ось в центре чаши (17).
- Примечание: диск для нарезки ломтиками (12) двухсторонний, перед установкой диска (12) определитесь, какая толщина нарезки ломтиками Вам необходима.
- Установите диск для нарезки ломтиками (12) на вал (16).



- Установите крышку-редуктор (9) на чашу (17) и поверните её по часовой стрелке до упора.
- Нажмите на фиксаторы (2) и установите моторный блок в место установки (7), убедитесь в надёжной фиксации моторного блока. Устанавливайте моторный блок вертикально и без перекосов (рис. 3).
- Вставьте вилку шнура питания в электрическую розетку.
- Для включения нажмите и удерживайте кнопку (4) «⊙».
- При нажатии и удержании кнопки (4) «⊙», Вы можете регулировать скорость вращения диска (12) поворотом регулятора (5).
- Для работы в режиме максимальной скорости нажмите и удерживайте кнопку (3) «TURBO».
- Во время работы помещайте продукты в загрузочную горловину (8) и подавайте их с помощью толкателя (6).
- Следите за наполнением чаши (17), не допускайте переполнения чаши (17).
- Для выключения отпустите кнопку (3 или 4).
- После использования устройстве дождитесь полной остановки вращения диска (12).
- Выньте вилку шнура питания из электрической розетки.
- Отсоедините моторный блок от крышки-редуктора (9), нажав на кнопки фиксатора (2) (рис. 2).
- Снимите крышку-редуктор (9) с чаши (17), повернув её против часовой стрелки.
- Выньте из чаши (17) диск (12), держась за верхнюю часть вала (16).
- Извлеките продукты из чаши (17).

## ШИНКОВКА

**Время непрерывной работы с диском шинковкой (13) не должно превышать 30 секунд. Между двумя рабочими циклами делайте перерыв не менее 3 минут.**

**Перед сборкой, убедитесь в том, что вилка шнура питания не вставлена в электрическую розетку.**



- Перед шинковкой вымойте и подготовьте фрукты или овощи. Нарезьте фрукты таким образом, чтобы они свободно проходили в загрузочную горловину (8), удалите сердцевину или косточки.
- Очистите овощи от твёрдой кожуры.

**Внимание! Используйте во время работы только толкатель (6), который входит в комплект поставки; запрещается использовать какие-либо другие предметы. Ни в коем случае не проталкивайте продукты руками!**

- Установите чашу (17) на ровную и устойчивую поверхность.
- Установите вал (16) на ось в центре чаши (17).

### Примечания:

- диск для шинковки (13) двухсторонний, перед установкой диска (13) определитесь, какая сторона диска (13) Вам необходима;
- для шинковки твёрдых сортов сыра, используйте сторону диска (13) с мелкой шинковкой, предварительно нарежьте сыр кубиками 25x25x25 мм.


- Установите диск для шинковки (13) на вал (16).
- Установите крышку-редуктор (9) на чашу (17) и поверните её по часовой стрелке до упора.
- Нажмите на фиксаторы (2) и установите моторный блок в место установки (7), убедитесь в надёжной фиксации моторного блока. Устанавливайте моторный блок вертикально и без перекосов (рис. 4).
- Вставьте вилку шнура питания в электрическую розетку.
- Для включения нажмите и удерживайте кнопку (4) «».
- При нажатии и удержании кнопки (4) «», Вы можете регулировать скорость вращения диска (12) поворотом регулятора (5).
- Для работы в режиме максимальной скорости нажмите и удерживайте кнопку (3) «TURBO».
- Во время работы помещайте продукты в загрузочную горловину (8) и подавайте их с помощью толкателя (6).
- Следите за наполнением чаши (17), не допускайте переполнения чаши (17).
- Для выключения отпустите кнопку (3 или 4).
- После использования устройства дождитесь полной остановки вращения диска (13).
- Выньте вилку шнура питания из электрической розетки.
- Отсоедините моторный блок от крышки-редуктора (9), нажав на кнопки фиксатора (2) (рис. 4).
- Снимите крышку-редуктор (9) с чаши (17), повернув её против часовой стрелки.
- Выньте из ёмкости (17) диск (12), держась за верхнюю часть вала (16).

- Извлеките продукты из чаши (17).

## НАРЕЗКА КУБИКАМИ

**Время непрерывной работы нарезки кубиками не должно превышать 30 секунд. Между двумя рабочими циклами делайте перерыв не менее 3 минут.**

**Перед сборкой, убедитесь в том, что вилка шнура питания не вставлена в электрическую розетку.**

- Запрещается нарезать кубиками твёрдые овощи, твёрдые сорта сыра, различные твёрдые сорта деликатесов, например, сырокопчёную или сыровяленную колбасу или аналогичные мясные продукты.
- Установите чашу (17) на ровную и устойчивую поверхность.
- Установите вал (16) на ось в центре чаши (17).
- Совместите выступы в чаше (17) с пазами на насадке для нарезки кубиками (11) и установите насадку (11) внутрь чаши (17).
- На вал (16) установите нож для нарезки кубиками (10).
- Установите крышку-редуктор (9) на чашу (17) и поверните её по часовой стрелке до упора.
- Нажмите на фиксаторы (2) и установите моторный блок в место установки (7), убедитесь в надёжной фиксации моторного блока. Устанавливайте моторный блок вертикально и без перекосов (рис. 5).
- Вставьте вилку шнура питания в электрическую розетку.
- Для включения нажмите и удерживайте кнопку (4) «».

- При нажатии и удержании кнопки (4) «☉», Вы можете регулировать скорость вращения диска (12) поворотом регулятора (5).
- Для работы в режиме максимальной скорости нажмите и удерживайте кнопку (3) «TURBO».
- Во время работы помещайте продукты в загрузочную горловину (8) и подавайте их с помощью толкателя (6).
- Следите за наполнением чаши (17), не допускайте переполнения чаши (17).
- Для выключения отпустите кнопку (3 или 4).
- После использования устройства дождитесь полной остановки вращения ножа (10).
- Выньте вилку шнура питания из электрической розетки.
- Отсоедините моторный блок от крышки-редуктора (9), нажав на кнопки фиксатора (2) (рис. 5).
- Снимите крышку-редуктор (9) с чаши (17), повернув её против часовой стрелки.
- Снимите с вала (16) нож (10), выньте из ёмкости (17) насадку (11), выньте вал (16).
- Извлеките продукты из чаши (17).

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ-ВЕНЧИКА

**Время непрерывной работы с насадкой-венчиком (20) не должно превышать 30 секунд. Между двумя рабочими циклами делайте перерыв не менее 3 минут.**

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается использовать насадку-венчик (20) для замешивания крутого теста.

- Насадка-венчик (20) используется только для взбивания яичного белка, приготовления лёгкого теста или для перемешивания готовых десертов.
- Перед установкой насадки-венчика (20) убедитесь в том, что вилка шнура питания не вставлена в электрическую розетку.
- Вставьте насадку-венчик (20) в редуктор венчика (19).
- Вставьте редуктор венчика (19) в моторный блок до срабатывания фиксаторов (2), убедитесь в надежной фиксации редуктора (19) и венчика (20) (рис. 3).
- Вставьте вилку шнура питания в электрическую розетку.
- Опустите насадку-венчик (20) в подходящую ёмкость, в которую Вы поместили продукты. Можно поместить продукты в стакан (22).
- Для включения нажмите и удерживайте кнопку (4) «☉» .
- При нажатии и удержании кнопки (4) «☉» Вы можете регулировать скорость вращения насадки-венчика поворотом регулятора (5).
- Для работы в режиме максимальной скорости нажмите и удерживайте кнопку (3) «TURBO».
- Для выключения отпустите кнопку (3 или 4).
- После использования устройства выньте вилку шнура питания из электрической розетки, отсоедините редуктор венчика (20) от моторного блока, нажав на кнопки фиксатора (2) (рис. 3).
- Выньте насадку-венчик (20) из редуктора (19).

### НАСАДКА-КАПУЧИНАТОР

**Время непрерывной работы с насадкой-капучинатором (21) не должно превышать 30 секунд. После**

**двух циклов работы, делайте перерыв не менее 3 минут.**

- Насадка-капучинатор (21) используется только для взбивания молочной пенки.
- Перед установкой насадки (21) убедитесь в том, что вилка шнура питания не вставлена в электрическую розетку.
- Вставьте насадку (21) в редуктор (19).
- Вставьте редуктор (19) в моторный блок до срабатывания фиксаторов (2), убедитесь в надежной фиксации редуктора (19) и насадки (21) (рис. 7).
- Вставьте вилку шнура питания в электрическую розетку.
- Опустите насадку (21) в подходящую ёмкость, в которую вы налили охлаждённое молоко или сливки. Можно поместить продукты в стакан (22).
- Для включения нажмите и удерживайте кнопку (4) «☉».
- При нажатии и удержании кнопки (4) «☉», Вы можете регулировать скорость вращения насадки капучинатор (21) поворотом регулятора (5).
- Для работы в режиме максимальной скорости нажмите и удерживайте кнопку (3) «TURBO».
- Для выключения отпустите кнопку (3 или 4).
- После использования устройства выньте вилку шнура питания из электрической розетки, отсоедините редуктор (19) от моторного блока, нажав на кнопки фиксатора (2) (рис. 5).
- Выньте насадку-капучинатор (21) из редуктора (19).

**ВНИМАНИЕ! Лезвия ножей-измельчителя (14, 15) очень острые и могут представлять опасность. Обращайтесь с ножами-измельчителя (14, 15) крайне осторожно!**

- После использования устройства выньте вилку шнура питания из электрической розетки.
- Промойте детали, которые использовались при работе, тёплой водой с нейтральным моющим средством, ополосните и просушите их.
- У насадки-блендера (1) промывайте только нижнюю часть, внешнюю поверхность протрите слегка влажной тканью. Запрещается полностью погружать насадку-блендер (1) в воду или любые другие жидкости.
- Очистить отверстия в насадке для нарезки кубиками (11) можно при помощи приспособления (23).
- Моторный блок, крышку-редуктор (9), редуктор насадки-венчика (19) протрите мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- После переработки солёных или кислых продуктов необходимо сразу ополоснуть водой насадку-блендер (1) или ножи-измельчителя (14, 15).
- Для чистки устройства и насадок, запрещается использовать абразивные чистящие средства или растворители.

## **ХРАНИЕНИЕ**

- Перед тем, как убрать устройство на длительное хранение, проведите чистку деталей устройства.
- Запрещается наматывать шнур питания на моторный блок.

- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

### КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Моторный блок — 1 шт.
2. Насадка-блендер — 1 шт.
3. Толкатель — 1 шт.
4. Крышка-редуктор — 1 шт.
5. Нож для нарезки кубиками — 1 шт.
6. Насадка для нарезки кубиками — 1 шт.
7. Диск для нарезки ломтиками — 1 шт.
8. Диск для шинковки — 1 шт.
9. Ножи-измельчителя — 2 шт.
10. Вал — 1 шт.
11. Чаша — 1 шт.
12. Редуктор венчика — 1 шт.
13. Насадка-венчик — 1 шт.
14. Стакан — 1 шт.
15. Насадка-капучинатор — 1 шт.
16. Инструкция — 1 шт.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Электропитание: 220-240 В, ~ 50-60 Гц
- Номинальная потребляемая мощность: 1500 Вт
- Стакан — 800 мл
- Ёмкость чаши — 1500 мл

### УТИЛИЗАЦИЯ



Чтобы предотвратить возможный вред окружающей среде или здоровью людей от неконтролируемой утилизации отходов, после окончания срока службы устройства или элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления.

### Срок службы устройства — 3 года

Дата производства указана в серийном номере.

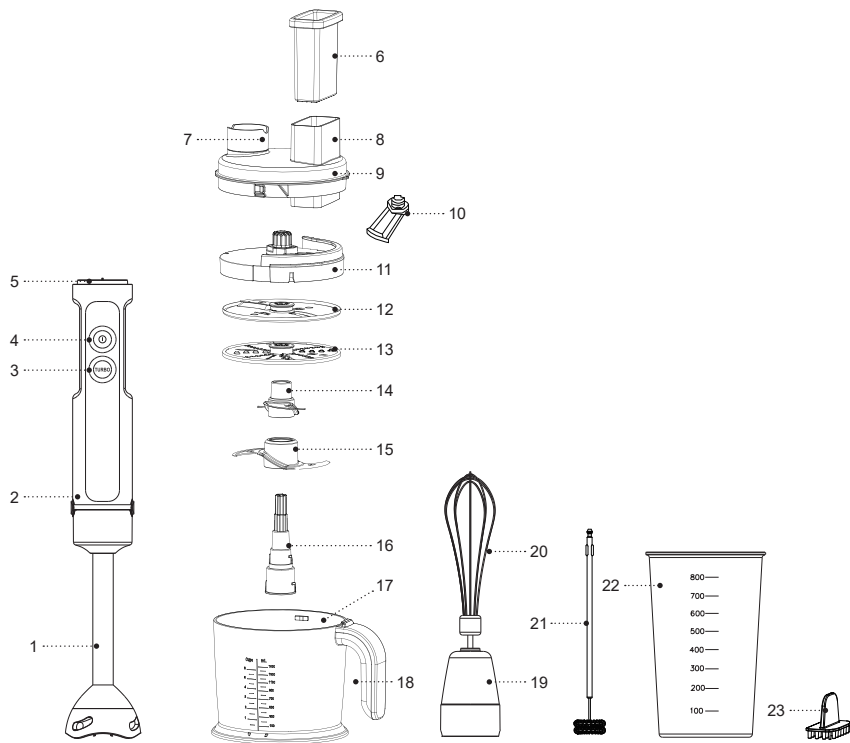
В случае обнаружения каких-либо неисправностей необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр.

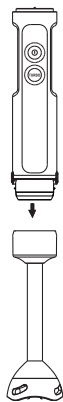
## БЛЕНДЕР BR1263

Блендер жинағы сұйық және қатты өнімдерді ұсақтауға, араластыруға, бірге өңдеуге, сондай-ақ көкөністерді немесе жемістерді кесектерге, текшелерге кесуге, ұсақтауға арналған.

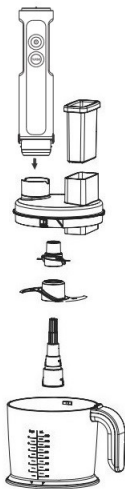
### ОПИСАНИЕ

1. Қондырма-блендер
2. Қондырма бекіткішінің түймелері
3. «TURBO» жылдамдығын қосу батырмасы
4. Жылдамдығын қосу батырмасы «☉»
5. Айналдыру жылдамдығының реттегіші
6. Итергіш
7. Блендердің мотор жетегін орнату орны
8. Жүктеуіш қылта
9. Редуктор-қақпақ
10. Текшелеп кесуге арналған пышақ
11. Текшелеп турауға арналған саптама
12. Кесектеп кесуге арналған диск
13. Ұсақтауға арналған диск
14. Шағын ұсақтағыш-пышақ
15. Үлкен ұсақтағыш-пышақ
16. Саптама жетегінің білігі
17. Тостаған
18. Тостаған қолсабы
19. Шайқағыш-саптамасының редукторы
20. Шайқағыш-саптама
21. Капучинатор-саптама
22. Стақан
23. Текшелеп кесетін саптаманы тазартуға арналған құрылғы

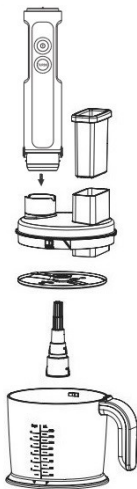




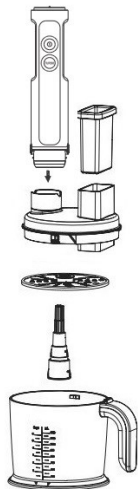
Cyp. 1



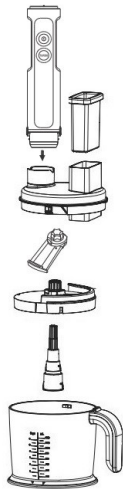
Cyp. 2



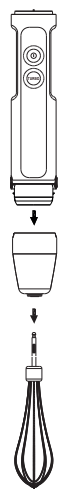
Cyp. 3



Cyp. 4



Cyp. 5



Cyp. 6



Cyp. 7



## ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ ЖӘНЕ ПАЙДАЛА- НУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ

**Құрылғыны пайдалану алдында пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз, оқыған соң бөлашақта пайдалану үшін сақтап қойыңыз.**

- Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай, оның тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.
- Құрылғыны дұрыс қолданбау оның бұзылуына, және пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге әкелуі мүмкін және кепілдік жағдайы болып табылмайды.
- Заттаңбада көрсетілген құрылғының жұмыс кернеуі электр желісінің кернеуіне сәйкес екеніне көз жеткізіңіз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Қондырмалармен үздіксіз жұмыс уақытының ұзақтығы 30 секундтан аспауы тиіс. Екі жұмыс циклынан соң, кемінде 3 минут үзіліс жасаңыз.**

- Құрылғыны үй-жайдан тыс жерде пайдалануға тыйым салынады.
- Найзағай кезінде құрылғыны пайдалану ұсынылмайды.
- Құрылғыны соққыдан, құлаудан, дірілден және басқа да механикалық әсерлерден сақтаңыз.
- Желіге қосылған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Құрылғыны жылу көздерінің, жылыту аспаптарының немесе ашық оттың тікелей жанында пайдаланбаңыз.

- Құрылғыны аэрозольдар пайдаланылатын немесе шашырайтын жерлерде, сондай-ақ тез тұтанатын сұйықтықтарға жақын жерлерде пайдалануға тыйым салынады.
- Құрылғыны ас үй раковинасына жақын, жуынатын бөлмеде, бассейндер немесе басқа да су толтырылған сыйымдылықтарға жақын жерде пайдаланбаңыз.
- Егер құрылғы суға құлап кетсе, дереу қуаттандыру бауының ашасын электр розеткасынан сурыңыз, содан кейін ғана құрылғыны судан алып шығуға болады. Құрылғыны тексерту немесе жөндету үшін сервис орталығына жүгініңіз.
- Қуаттандыру бауы ыстық беттерге және жиһаздың өткір жиектеріне тиюін болдырмаңыз.
- Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін немесе тазалау алдында электр желісінен сөндіріңіз. Құрылғыны электр желісінен ажыратқан кезде тек қуаттандыру бауының ашасынан ұстаңыз және оны электр розеткасынан абайлап шығарыңыз, қуаттандыру бауынан тартпаңыз — бұл оның зақымдануына әкелуі және қысқа тұйықталуын тудыруы мүмкін.
- Құрылғы корпусына, қуаттандыру бауына және қуаттандыру бауының ашасына сулы қолыңызбен тиіспеңіз.
- Құрылғыны алғаш пайдалану алдында өнімдермен түйісетін, барлық шешіlmелі қондырмалар мен сыйымдылықтарды жақсылап жуыңыз.
- Жеткізілім жиынтығына кіретін бөлшектерді ғана пайдаланыңыз.
- Құрылғының айналып жатқан бөлшектеріне тиіспеңіз. Блендер-қондырмасы пышағының немесе

- бұлғауышының айналатын аймағына шаштың немесе киімнің салбыраған элементтері түсуіне жол бермеңіз.
- Құрылғыны пайдалану алдында қондырмалардың дұрыс орнатылғанына және бекітілгендігіне көз жеткізіңіз.
  - Ұсақтағыш сыйымдылығын тегіс және тұрақты бетке орналастырыңыз.
  - Ұсақтағыш сыйымдылығына өнімдерді құрылғыны қосқанға дейін салыңыз, егер ұсақтағыш сыйымдылығы ішінде өнімдер болмаса, құрылғыны қосуға тыйым салынады.
  - Ыстық өнімдерді ұсақтағыш сыйымдылығына салардан бұрын оларды салқындатыңыз.
  - Ұсақтағыш сыйымдылығына салынған өнімдер мөлшері мен құйылған сұйықтықтың деңгейін бақылаңыз.
  - Ұсақтағыш-пышақтың және қондырма-блендердің кескіш жиектері өткір және қауіп төндіреді, ұсақтағыш-пышақты және қондырма-блендерді абайлап ұстаңыз.
  - Егер жұмыс кезінде пышақтардың айналуы тоқтаса, құрылғыны өшіріңіз, розеткадан қуаттандыру бауының ашасын суырыңыз, қақпақ-редукторды шешіп алыңыз және ұсақтағыш-пышақтардың айналуына кедергі келтірген өнімді алып тастаңыз. Ұсақтағыш-пышақтың және қондырма-блендердің айналуы қиындаған кезде, ұсақтағыш сыйымдылығына немесе қондырма-блендер пайдаланылатын сыйымдылық ішіне су, шырын, қайнатпа және т. б. қосу ұсынылады.

- Мотор блогын электр желісінен ажыратқаннан кейін ғана, ұсақтағыш сыйымдылығынан мотор блогын шешіп алуға болады.
- Ұсақтағыш тостағаны мен өлшеуіш стақанды микротолқынды пешке салуға тыйым салынады.
- Қондырғылар мен сыйымдықтарды ыдыс жуу машинасына салмаңыз.
- Балалардың қауіпсіздігі үшін қаптама ретінде пайдаланылатын, полиэтилен пакеттерді қадағалаусыз қалдырмаңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Балаларға полиэтилен пакеттерімен немесе қаптама үлдірімен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**

- Құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған.
- Құрылғыны ойыншық ретінде пайдалануын болдырмау үшін, балаларды қадағалаңыз.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда балалар жұмыс бетіне, құрылғы корпусына, қуаттандыру бауына немесе қуаттандыру бауының ашасына тиісуіне рұқсат бермеңіз.
- Егер жұмыс істеп тұрған құрылғының маңында балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар болса, онда ерекше назарда болыңыз.
- Жұмыс істеу уақытында және жұмыс циклдері арасындағы үзілістерде құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз.
- Аспап дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса) пайдалануына арналмаған, сондай-ақ егер олардың тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер

- олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілмесе.
- Қуаттандыру бауының бүтіндігін мезгілімен тексеріп отырыңыз.
  - Қуаттандыру бауы зақымданғанда қауіп тудырмау үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті маман ауыстыруы тиіс.
  - Құрылғыны өздігіңізден жөндеуге тыйым салынады. Құрылғыны өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болған кезде, сондай-ақ құрылғы құлағаннан кейін, оны электр желісінен ажыратыңыз және сервис орталығына жүгініңіз.
  - Құрылғының зақымдануын болдырмау үшін зауыт қаптамасында тасымалдаңыз.
  - Құрылғыны салқын және құрғақ, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

### **ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН, ҚҰРЫЛҒЫНЫ КОМЕРЦИЯЛЫҚ НЕМЕСЕ ЗЕРТХАНАЛЫҚ МАҚСАТТАРДА ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.**

### **АЛҒАШ РЕТ ПАЙДАЛУ АЛДЫНДА**

Құрылғыны кері температурада тасымалдағаннан немесе сақтағаннан кейін оны қаптамадан шығарыңыз және пайдаланудың алдында 3 сағаттан кем емес уақыт күтіңіз.

- Құрылғыны қаптамадан шығарыңыз және барлық қаптама материалдарын жойыңыз.
- Зауыт қаптамасын сақтап қойыңыз.
- Қауіпсіздік шаралары мен пайдалану нұсқауларымен танысыңыз.
- Жинақталымын тексеріңіз.
- Құрылғыны зақымдануына қатысты тексеріп алыңыз, зақымдануы болған жағдайда оны желіге қоспаңыз.
- Құрылғының көрсетілген қуаттандыру кернеуі параметрлері электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Құралды 60 Гц жиіліктегі электр желісінде пайдаланғанда, ешқандай қосымша әрекет талап етілмейді.
- Құрылғыны қолданар алдында итергішті (6), текшелеп кесетін пышақты (10), текшелеп кесетін саптаманы (11), дискілерді (12, 13), ұсақтағыш-пышақтарды (14, 15), саптама жетегінің білігін (16), тостағанды (17), шайқағыш-саптаманы (20), капучинатор-саптамасын (21), стақанды (22), тазартқыш қондырғыны (23) саптамаларды (11), жылы сумен және бейтарап жуғыш зат қосып жуыңыз, шайыңыз және құрғатыңыз.
- Блендер-саптамасының (1) тек төменгі бөлігін жуыңыз, сыртқы бетін сәл дымқыл шүберекпен сүртіңіз. Саптама-блендерді (1) толығымен суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға матыруға тыйым салынады.
- Мотор блогын, редуктор-қақпағын (9), шайқағыш-саптамасының редукторын (19) жұмсақ, сәл дымқыл шүберекпен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Блендер-саптамасын (1), мотор блогын, редуктор-қақпағын (9), шай-қағыш-саптамасының редукторын (19), қуат сымын және қуат сымының ашасын суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа батыруға тыйым салынады.

### САПТАМА-БЛЕНДЕРДІ ПАЙДАЛАНУ

Блендер-саптамасымен (1) үздіксіз жұмыс істеу уақыты 30 секундтан аспауы тиіс. Екі жұмыс циклынан кейін кем дегенде 3 минут үзіліс жасаңыз.

- Қондырма-блендерді (1) тұздықтар, майонез, жеміс пюреі, балалар қоспаларын дайындау үшін, әр түрлі ингредиенттерді араластыру үшін, жеткілікті мөлшерде шырыны бар жемістер мен көкөністерді өңдеу үшін пайдаланыңыз.

**Қондырма-блендерді (1) орнату алдында қуаттандыру бауының ашасы электр розеткасына салынбағанына көз жеткізіңіз.**

- Қондырма-блендерді (1) бекіткіштер (2) іске қосылғанға дейін моторлық блокқа салыңыз, қондырманың сенімді бекітілгендігіне көз жеткізіңіз (1-сурет).
- Қуаттандыру бауының ашасын электр розеткасына салыңыз.
- Қондырма-блендерді (1) сіздің ұсақтағыңыз/араластырғыңыз келген өнім салынған сыйымдылыққа салыңыз, өнімдерді стақанға (22) салуға болады.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Өнімдерді өңдеу кезінде қондырма-блендері (1) бар моторлық блокты тігінен ұстаңыз (сур. 1).

- Қосу үшін батырманы (4) «⊕» басыңыз және ұстап тұрыңыз. Бұл жұмыс режимін сұйық өнімдерді араластыру үшін пайдаланыңыз.
- Батырманы (4) «⊕» басқанда және ұстап тұрғанда, Сіз реттегішті (5) бұрап қондырманың айналу жылдамдығын реттей аласыз. Осы жұмыс режимін сұйық және қатты өнімдерді өңдеу үшін пайдаланыңыз.
- Максималды жылдамдық режимінде жұмыс істеу үшін батырмасын (3) «TURBO» басыңыз және ұстап тұрыңыз.
- **Ескертпе:**
  - өнімдер сыйымдылыққа құрылғы іске қосылғанға дейін салынады. Өндірілетін өнімдердің көлемі оларды өңдейтін сыйымдылық көлемінің 2/3 бөлігінен аспауы керек.
  - ұсақтау және араластыру алдында жемістерді қабығынан, сүйектер сияқты жеуге жарамсыз бөліктерден тазарту қажет, жемістерді 15×15×15 мм өлшемдегі текшелерге кесіп, оларды сыйымдылыққа салып, содан кейін шырын немесе су қосу қажет, өнімдердің максималды көлемі 350 г және 250 мл су немесе шырыннан аспауы тиіс.
  - мұздатылған өнімдерді ұсақтауға немесе араластыруға тыйым салынады.

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қатты көкөністерді ұсақтаған кезде, мысалы, сәбізді 15×15×15 мм ұсақ бөліктерге кесіңіз және оларды стақанға (22) салыңыз, бұл ретте сәбіз салмағы 150 г аспауы тиіс, және 250 мл су қосыңыз.

- Қондырма-блендердің (1) айналуын өшіру үшін батырмасын (3 немесе 4) босатыңыз.
- Жұмысты аяқтағаннан кейін қуаттандыру бауының айырын электрлік розеткадан шығарыңыз және бекіткіштің (2) түймелерін басып, қондырма-блендерді (1) шешіңіз (1-сурет).

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Жұмыс кезінде қондырма-блендерді (1) шешіп алуға тыйым салынады.
- Қондырма-блендер (1) пышақтарының зақымдануын болдырмау үшін жарма, күріш, кофе дәндері, ірімшіктің қатты сұрыптарын, мұздатылған өнімдерді және т. б. осы сияқты өте қатты өнімдерді өңдеуге тыйым салынады.
- Егер қондырма-блендермен (1) жұмыс кезінде өнімдерді ұсақтауда қиындықтар туындаса, судың, шырынның, қайнатпаның және т. б. аздаған мөлшерін қосу қажет.

### ҰСАҚТАҒЫШТЫ ПАЙДАЛАНУ

Ұсатқыш қондырмасымен үздіксіз жұмыс істеу уақыты 30 секундтан аспауы тиіс. Екі жұмыс циклдарының арасында кем дегенде 3 минут үзіліс жасаңыз.

- Қондырма етті, сырды, пиязды, шөптерді, сарымсақты, сәбізді, грек жаңғағын, қара өрікті, жемістер немесе көкөністерді ұсақтау үшін қолданылады.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Өте қатты өнімдерді, яғни жұпар жаңғағы, кофе дәндері, дақылдар, сондай-ақ мұз және мұздатылған өнімдер сияқтыларды ұсақтауға тыйым салынады.

### ҰСАҚТАУ АЛДЫНДА ӨНІМДЕРДІ ДАЙЫНДАУ:

- Еттің сүйектерін, сіңірлерін және шеміршектерін және майларын алып тастаңыз.
- Етті, сырды, пиязды, жемістерді және көкөністерді шамамен 60x20x20 мм кесектерге тураңыз. Еттің максималды салмағы 200 грамнан аспауға тиіс.
- Шөптердің сабағын алып тастаңыз, жаңғақтарды қабығынан тазартыңыз.
- ҰСАҚТАУ
- Ұсақтағышты құрастырмас бұрын қуат бауының ашасы электр розеткаға сұғулы тұрмағанына көз жеткізіңіз.
- Тостағанды (17) тегіс және тұрақты бетке қойыңыз.
- Егер ұсақтағыш-пышақтарда (14, 15) қорғаныс қақпағы болса, оны абайлап шешіп алыңыз.
- Білікке (16) абайлап, үлкен пышақты (15) орнатыңыз, содан кейін кішкене пышақты (14) орнатыңыз, білікті (16) жоғарғы жағынан ұстаңыз және оны тостағанның ортасындағы оське (17) орнатыңыз.

### Назар аударыңыз: сақ болыңыз, ұсақтағыш-пышақтардың жүздері (14, 15) өте өткір!

- Өнімдерді тостағанға (17) салыңыз. Тостағанды (17) асыра толтырмаңыз, өнімдерді ұсақтау және араластыру кезінде олардың көлемі 1400 мл-ден аспауы керек.
- Ескертпе: тостағаны (17) бос құрылғыны қосыпаңыз.
- Редуктор-қақпақты (9) тостағанға (17) орнатыңыз, және оны сағат тілі бойынша тірелгенге дейін бұрыңыз.
- Бекіткіштерді (2) басыңыз және мотор блогын орнату орнына (7) орнатыңыз, мотор блогының сенімді бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
- Мотор блогын тігінен және қисаюсыз орнатыңыз (сур. 2).
- Қуаттандыру бауының айырын электр розеткасына салыңыз.
- Қосу үшін түймені (4) «⊙» басыңыз және басып ұстап тұрыңыз.
- Түймені (4) «⊙» басып ұстап тұрған кезде, сіз реттегішті (5) бұрып ұсақтағыш-пышақтың (14, 15) айналу жылдамдығын реттей аласыз.
- Максималды жылдамдық режимінде жұмыс істеу үшін «TURBO» (3) түймесін басып ұстап тұрыңыз.
- Жұмыс істеу уақытында мотор блогын бір қолыңызбен, ал тостағанды (17) басқа қолыңызбен тұтқасынан (18) ұстаңыз.
- Қажет болса, жұмыс кезінде сіз жүктелетін қылта (8) арқылы қажетті ингредиенттерді қоса аласыз.
- Өшіру үшін түймені (3 немесе 4) босатыңыз.
- Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін

ұсақтағыш-пышақ (14, 15) айналымының толық тоқтағанын күтіңіз.

- Қуаттандыру бауының ашасын электр розеткадан суырыңыз.
- Мотор блогын редуктор-қақпағынан (9) бекіткіш түймелерін (2) басу арқылы ажыратыңыз (сур. 2).
- Редуктор-қақпағын (9) тостағаннан (17) сағат тіліне қарсы бұрап шешіп алыңыз.
- Абайлық сақтап, тостағаннан (17) біліктің (16) жоғарғы бөлігін ұстап, ұсақтағыш-пышақтарды (14, 15) шығарып алыңыз.
- Ұсақталған өнімдерді (17) тостағаннан шығарыңыз.

### КЕСЕКТЕП КЕСУ



**Кесектеп кесуге арналған саптамамен (12) үздіксіз жұмыс істеу уақыты 30 секундтан аспауы керек. Екі жұмыс циклы арасында кем дегенде 3 минут үзіліс жасаңыз.**

**Құрастыру алдында, желілік бау электр розеткасына салынбағанына көз жеткізіңіз.**

- Кесектеп кесуден бұрын жемістерді немесе көкөністерді жуып, дайындаңыз. Жемістерді жүктеу қылтасынан (8) еркін өтетін етіп кесіңіз, өзегін немесе сүйектерін алып тастаңыз.
- Тәтті бұрышты кесу кезінде тұқымдарын алып тастаңыз, қажет болса көкөністерді қабығынан тазалаңыз.

**Назар аударыңыз! Жұмыс кезінде жеткізілген жинақ құрамына кіретін итергішті (6) ғана пайдала-**

**ныңыз; қандай да бір басқа заттарды қолдануға тыйым салынады. Ешқандай жағдайда өнімдерді қолмен итермеңіз!**

- Тостағанды (17) тегіс және тұрақты бетке орнатыңыз.
- Білікті (16) тостағанның (17) ортасындағы оське орнатыңыз.
- Ескертпе: кесекпен кесуге арналған диск (12) екі жақты, дискіні (12) орнатпас бұрын кесудің қандай қалыңдығы керек екендігін шешіңіз.
- Кесекпен кесетін дискіні (12) білікке (16) орнатыңыз.
- Редуктор-қақпағын (9) тостағанға (17) орнатыңыз және оны сағат тілі бағытымен тірелгенге дейін бұраңыз.
- Бекіткіштерді (2) басыңыз және мотор блогын орнату орнына (7) орнатыңыз, мотор блогының сенімді бекітілгеніне көз жеткізіңіз. Мотор блогын тігінен және қисаюсыз орнатыңыз (сур. 3).
- Қуаттандыру бауының айырын электр розеткасына салыңыз.
- Қосу үшін түймені (4) «» басыңыз және басып ұстап тұрыңыз.
- Түймені (4) «» басып ұстап тұрған кезде, сіз реттегішті (5) бұрып дискінің (12) айналу жылдамдығын реттей аласыз.
- Максималды жылдамдық режимінде жұмыс істеу үшін «TURBO» (3) түймесін басып ұстап тұрыңыз.
- Жұмыс кезінде өнімдерді жүктеу қылтасына (8) салыңыз және оларды итергішпен (6) беріңіз.

- Тостағанның (17) толтырылуын қадағалаңыз, тостағанның (17) толып кетуіне жол бермеңіз.
- Өшіру үшін түймені (3) немесе (4) босатыңыз.
- Құрылғыны қолданғаннан кейін диск (12) айналымының толықтай тоқтауын күтіңіз.
- Қуаттандыру бауының ашасын электр розеткадан суырыңыз.
- Мотор блогын редуктор-қақпағынан (9) бекіткіш түймелерін (2) басу арқылы ажыратыңыз (сур. 2).
- Сағат тіліне қарсы бағытта бұру арқылы редуктор-қақпақты (9) тостағаннан (17) шешіп алыңыз.
- Тостағаннан (17) дискіні (12) біліктің жоғарғы жағынан (16) ұстап шешіп алыңыз.
- Тостағаннан (17) өнімдерді шығарып алыңыз.

## МАЙДАЛАУ

**Ұсақтағыш дискімен (13) үздіксіз жұмыс істеу уақыты 30 секундтан аспауы тиіс. Екі жұмыс циклы арасында кем дегенде 3 минут үзіліс жасаңыз.**

**Құрастыру алдында, желілік бау электр розеткасына салынбағанына көз жеткізіңіз.**

- Ұсақтамас бұрын жемістерді немесе көкөністерді жуып, дайындаңыз. Жемістерді жүктеу қылтасынан (8) еркін өтетін етіп кесіңіз, өзегін немесе сүйектерін алып тастаңыз.
- Көкөністерді қатты қабығынан тазалаңыз.

**Назар аударыңыз! Жұмыс кезінде жеткізілген жинақ құрамына кіретін итергішті (6) ғана пайдаланыңыз; қандай да бір басқа заттарды қолдануға**

### **тыйым салынады. Ешқандай жағдайда өнімдерді қолмен итермеңіз!**

- Тостағанды (17) тегіс және тұрақты бетке орнатыңыз.
- Білікті (16) тостағанның (17) ортасындағы оське орнатыңыз.

### **Ескертпелер:**

- ұсақтау дискісі (13) екі жақты, дискіні (13) орнатпас бұрын дискінің (13) қай жағы қажет екенін анықтап алыңыз;
- қатты ірімшікті ұсақтау үшін дискінің (13) ұсақтап тұрайтын жағын пайдаланыңыз, алдын ала ірімшікті 25x25x25 мм текшелерге кесіңіз.
- Ұсақтау дискісін (13) білікке (16) орнатыңыз.
- Редуктор-қақпағын (9) тостағанға (17) орнатыңыз және оны сағат тілі бағытымен тірелгенге дейін бұраңыз.
- Бекіткіштерді (2) басыңыз және мотор блогын орнату орнына (7) орнатыңыз, мотор блогының сенімді бекітілгеніне көз жеткізіңіз. Мотор блогын тігінен және қисаюсыз орнатыңыз (сур. 4).
- Қуаттандыру бауының айырын электр розеткасына салыңыз.
- Қосу үшін түймені (4) «Ⓞ» басыңыз және басып ұстап тұрыңыз.
- Түймені (4) «Ⓞ» басып ұстап тұрған кезде, сіз реттегішті (5) бұрып дискінің (12) айналу жылдамдығын реттей аласыз.

- Максималды жылдамдық режимінде жұмыс істеу үшін «TURBO» (3) түймесін басып ұстап тұрыңыз.
- Жұмыс кезінде өнімдерді жүктеу қылтасына (8) салыңыз және оларды итергішпен (6) беріңіз.
- Тостағанның (17) толтырылуын қадағалаңыз, тостағанның (17) толып кетуіне жол бермеңіз.
- Өшіру үшін түймені (3 немесе 4) босатыңыз.
- Құрылғыны қолданғаннан кейін дискі (13) айналымының толықтай тоқтауын күтіңіз.
- Қуаттандыру бауының ашасын электр розеткадан суырыңыз.
- Мотор блогын редуктор-қақпағынан (9) бекіткіш түймелерін (2) басу арқылы ажыратыңыз (сур. 4).
- Сағат тіліне қарсы бағытта бұру арқылы редуктор-қақпақты (9) тостағаннан (17) шешіп алыңыз.
- Сыйымдылықтан (17) дискіні (12) біліктің жоғарғы жағынан (16) ұстап тұрып алып шығыңыз.
- Тостағаннан (17) өнімдерді шығарып алыңыз.

### **ТЕКСЕЛЕП КЕСУ**

**Текшелеп кесудің үздіксіз жұмыс уақыты 30 секундтан аспауы керек. Екі жұмыс циклы ара-сында кем дегенде 3 минут үзіліс жасаңыз.**

**Құрастыру алдында, желілік бау электр розеткасына салынбағанына көз жеткізіңіз.**

**Қатты көкөністерді, ірімшіктің қатты сұрыптарын, шикі ысталған немесе шикі сүрленген шұжық немесе ұқсас ет өнімдері сияқты әртүрлі қатты дәмді тағамдарды текшелеп кесуге тыйым салынады.**



- Тостағанды (17) тегіс және тұрақты бетке орнатыңыз.
- Білікті (16) тостағанның (17) ортасындағы оське орнатыңыз.
- Тостағандағы (17) құлақшаларды текшелеп кесу саптамасындағы ойықтармен (11) туралаңыз және саптаманы (11) тостағанның (17) ішіне орнатыңыз.
- Білікке (16) текшелеп кесетін пышақты (10) орнатыңыз.
- Редуктор-қақпағын (9) тостағанға (17) орнатыңыз және оны сағат тілі бағытымен тірелгенге дейін бұраңыз.
- Бекіткіштерді (2) басыңыз және мотор блогын орнату орнына (7) орнатыңыз, мотор блогының сенімді бекітілгеніне көз жеткізіңіз. Мотор блогын тігінен және қисаюсыз орнатыңыз (сур. 5).
- Қуаттандыру бауының айырын электр розеткасына салыңыз.
- Қосу үшін түймені (4) «⊙» басыңыз және басып ұстап тұрыңыз.
- Түймені (4) «⊙» басып ұстап тұрған кезде, сіз реттегішті (5) бұрып дискінің (12) айналу жылдамдығын реттей аласыз.
- Максималды жылдамдық режимінде жұмыс істеу үшін (3) «TURBO» түймесін басып ұстап тұрыңыз.
- Жұмыс кезінде өнімдерді жүктеу қылтасына (8) салыңыз және оларды итергішпен (6) беріңіз.
- Тостағанның (17) толтырылуын қадағалаңыз, тостағанның (17) толып кетуіне жол бермеңіз.
- Өшіру үшін түймені (3) немесе (4) босатыңыз.
- Құрылғыны қолданғаннан кейін пышақ (10) айналымының толықтай тоқтауын күтіңіз.

- Қуаттандыру бауының ашасын электр розеткадан суырыңыз.
- Мотор блогын редуктор-қақпағынан (9) ажыратыңыз, ол үшін бекіткіш түймелерін (2) басыңыз (сур. 5).
- Сағат тіліне қарсы бағытта бұру арқылы редуктор-қақпақты (9) тостағаннан (17) шешіп алыңыз.
- Біліктен (16) пышақты (10) шешіп алыңыз, сыйымдылықтан (17) саптаманы (11), білікті (16) шешіп алыңыз.
- Тостағаннан (17) өнімдерді шығарып алыңыз.

### **БЫЛҒАУЫШ-ҚОНДЫРМАНЫ ПАЙДАЛАНУ**

**Былғауыш-қондырмамен (20) үздіксіз жұмыс істеу уақыты 30 секундтан аспауы тиіс. Екі жұмыс циклдарының арасында кем дегенде 3 минут үзіліс жасаңыз.**

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Бұлғауыш-қондырманы (20) қою қамырды илеу үшін пайдалануға тыйым салынады.

- Бұлғауыш-қондырмасын (20) тек крем, жұмыртқа ақуызын шайқауға, бисквит қамырын дайындауға немесе дайын десерттерді араластыруға ғана пайдаланыңыз.
- Бұлғауыш-қондырманы (20) орнату алдында қуаттандыру бауының ашасын электр розеткасына салынбағанына көз жеткізіңіз.
- Бұлғауыш-қондырманы (20) бұлғауыш редукторына (19) салыңыз.
- Бұлғауыш қондырманы (2) моторлық блокқа салыңыз және оны сағат тіліне қарсы бұраңыз, редуктор (19) мен бұлғауыштың (20) сенімді бекітілгеніне көз жеткізіңіз (сур. 6).

- Қуаттандыру бауының ашасын электр розеткасына салыңыз.
- Бұлғауыш-қондырманы (20) өнімдерді Сіз салған ыңғайлы сыйымдылыққа салыңыз. Сіз өнімдерді стақанға (22) сала аласыз.
- Қосу үшін батырманы (4) «⊕» басыңыз және ұстап тұрыңыз.
- Батырмасын (4) «⊕» басқанда және ұстап тұрғанда, Сіз
- бұлғауыш-қондырманың реттегішін (5) бұрау арқылы айналдыру жылдамдығын реттей аласыз.
- Максималды жылдамдық режимінде жұмыс істеу үшін батырмасын (3) «TURBO» басыңыз және ұстап тұрыңыз.
- Сөндіру үшін батырманы (3 немесе 4) босатыңыз.
- Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін қуаттандыру бауының ашасын электр розеткасынан шығарыңыз, бұлғауыш редукторын (19) сағат тілі бойынша бұрап, бұлғауыш редукторын (2) моторлық блоктан ажыратыңыз (Сур. 6).
- Бұлғауыш-қондырманы (20) редуктордан (19) шығарыңыз.
- Қондырманы (21) орнату алдында қуат сымының ашасы электр розеткасына салынбағанына көз жеткізіңіз.
- Қондырманы (21) редукторға (19) салыңыз.
- Редукторды (6) мотор блогына, бекіткіштер қосылғанша салыңыз (2), редуктордың (19) және саптаманың (21) сенімді бекітілгеніне көз жеткізіңіз (сур. 7).
- Қуаттандыру бауының айырын электр розеткасына салыңыз.
- Қондырманы (21) салқындатылған сүт немесе кілегей құйылатын қолайлы контейнерге салыңыз. Өнімдерді стақанға (22) салуға болады.
- Қосу үшін батырманы (4) «⊕» басыңыз және ұстап тұрыңыз.
- «⊕» түймесін (4) басып, ұстап тұру арқылы тұтқаны (5) бұрау арқылы капучино қондырманың (21) айналу жылдамдығын реттеуге болады.
- Максималды жылдамдық режимінде жұмыс істеу үшін (3) «TURBO» батырмасын басып ұстап тұрыңыз.
- Өшіру үшін (3 немесе 4) батырманы босатыңыз.
- Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін желі бауының ашасын электр розеткасынан суырыңыз, бекіткіш батырмаларына (2) басып, моторлық блоктан редукторды (19) шешіп алыңыз. (сур. 7).
- Капучинатор қондырманы (21) редуктордан (19) шығарып алыңыз.

### КАПУЧИНАТОР ҚОНДЫРМАСЫ

- Капучинатор-қондырмасымен (21) үздіксіз жұмыс істеу уақыты 30 секундтан аспауы тиіс. Екі жұмыс циклдарының арасында кем дегенде 3 минут үзіліс жасаңыз.
- Капучинатор қондырмасы (21) тек сүт көбігін шайқау үшін қолданылады.

## ТАЗАЛАУ

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Ұсақтағыш-пышақтың (14, 15) жүздері өте өткір және қауіп төндіруі мүмкін. Ұсақтағыш-пышақтарды (14, 15) өте абайлық сақтап ұстаңыз!

- Құрылғыны пайдалану аяқталғаннан кейін желі бауының ашасын электр розеткасынан ажыратыңыз.
- Жұмыс кезінде пайдаланылған бөлшектерді жылы сумен және бейтарап жуғыш затпен жуып жіберіңіз, шайыңыз және оларды құрғатыңыз.
- Блендер-саптамасының (1) тек төменгі бөлігін ғана жуыңыз, сыртқы бетін сәл дымыл матамен сүртіңіз. Саптама-блендерді (1) толығымен суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға матыруға тыйым салынады.
- Текшелеп кесуге арналған саптамадағы тесіктерді (11) құрылғының (23) көмегімен тазартуға болады.
- Мотор блогын, редуктор-қақпағын (9), шайқағыш-саптамасының редукторын (19) жұмсақ, сәл дымқыл шүберекпен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Тұзды немесе қышқыл өнімдерді өңдегеннен кейін бірден саптама-блендерді (1) немесе ұсақтағыш-пышақты (14, 15) сумен шаю қажет.
- Құрылғы мен саптамаларды тазалау үшін абразивті тазартқыш құралдарды немесе еріткіштерді қолдануға тыйым салынады.

## САҚТАУ

- Құрылғыны ұзақ уақыт сақтауға қояр алдында, құрылғы бөлшектерінің тазалауын жүргізіңіз.
- Қуаттандыру бауын мотор блогына орауға тыйым салынады.
- Құрылғыны салқын және құрғақ, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

## ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИЫНТЫҒЫ

1. Мотор блогы – 1 дн.
2. Саптама-блендер – 1 дн.
3. Итергіш – 1 дн.
4. Редуктор-қақпақ – 1 дн.
5. Текшелеп турауға арналған пышақ – 1 дн.
6. Текшелеп турауға арналған саптама – 1 дн.
7. Кесектеп кесуге арналған диск – 1 дн.
8. Ұсатуға арналған диск – 1 дн.
9. Ұсақтағыш пышақтары – 2 дн.
10. Білік – 1 дн.
11. Тостаған – 1 дн.
12. Шайқағыш редукторы – 1 дн.
13. Саптама-шайқағыш – 1 дн.
14. Стақан – 1 дн.
15. Капучинатор-саптамасы – 1 дн.
16. Нұсқаулық – 1 дн.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

- Электрқорегі: 220-240 В, ~ 50-60 Гц
- Номиналдық тұтыну қуаты: 1500 Вт
- Стақан – 800 мл
- Тостаған сыйымдылығы – 1500 мл

## КӘДЕГЕ АСЫРУ



Қалдықтардың бақыланбай кәдеге асыруынан қоршаған ортаға немесе адамдардың денсаулығына зиян келтірмеу үшін, құрылғының немесе қуаттандыру элементтерінің (егер жиынтыққа кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан

кейін оларды әдеттегі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз, аспапты және қуаттандыру элементтерін одан әрі кәдеге асыру үшін арнайы пункттерге жіберіңіз.

Бұйымдарды кәдеге асыру кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі кәдеге асырылатын тәртіппен міндетті түрде жинауға жатады.

Берілген өнімді кәдеге асыру туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды пайдаға асыру қызметіне немесе осы өнімді сатып алған дүкенге жүгініңіз.

Өндіруші алдын-ала ескертусіз, құрылғының дизайнын, конструкциясы мен оның жалпы жұмыс ұстанымдарына әсер етпейтін техникалық сипаттамаларын өзгерту құқығын өзіне қалдырады.

## Құрылғының қызмет ету мерзімі — 3 жыл

Өндірілген күні сериялық нөмірде көрсетілген.

Қандай да бір ақаулықтар табылған жағдайда дереу авторландырылған сервистік орталыққа жүгіну керек.





Hergestellt für «Ruste GmbH»,  
Berggasse 18/18, 1090 Wien,  
Österreich

Produced for «Ruste GmbH»,  
Berggasse 18/18, 1090 Vienna, Austria

Изготовлено по заказу Русте Гмбх,  
Бергассе 18/18, 1090 Вена, Австрия

Уполномоченное изготовителем  
лицо: ООО «Грантэл»  
143912, МО, г. Балашиха,  
ш. Энтузиастов, вл. 1А  
т.: +7 (495) 297-50-20,  
e-mail: info@brayer.su

Made in China/Произведено в Китае



brayer.ru

